

Chi Tiết Liên Lạc Với Các Viện Cải Huấn Liên Bang Tại BC

Văn Phòng Quản Chế Vancouver

#401-877 Expo Boulevard, Vancouver BC, V6B 1K9
Điện Thoại: 604-666-8004 Fax: 604-666-2000

Văn Phòng Quản Chế New Westminster

600 Columbia Street, New Westminster BC, V3M 1A5
Điện Thoại: 604-666-3731 Fax: 604-666-0161

Văn Phòng Quản Chế Abbotsford

#100-32544 George Ferguson Way, Abbotsford BC, V2T 4Y1
Điện Thoại: 604-870-2730 Fax: 604-870-2731

Văn Phòng Quản Chế Chilliwack

45914 Rowat Avenue, Chilliwack BC, V2P 1J3
Điện Thoại: 604-702-2255 Fax: 604-702-4276

Văn Phòng Quản Chế Vernon

#205-3101 32nd Avenue, Vernon BC, V1T 2M2
Điện Thoại: 250-260-5000 Fax: 250-260-5002

Văn Phòng Quản Chế Kelowna

#203-1635 Abbott Street, Kelowna BC, V1Y 1A9
Điện Thoại: 250-470-5166 Fax: 250-470-5173

Văn Phòng Quản Chế Kamloops

#200-175 2nd Avenue, Kamloops BC, V2C 5W1
Điện Thoại: 250-851-4800 Fax: 250-851-4809

Văn Phòng Quản Chế Prince George

#201-280 Victoria Street, Prince George BC, V2L 4X3
Điện Thoại: 250-561-5314 Fax: 250-561-5537

Văn Phòng Quản Chế Victoria

#323-816 Government Street, Victoria BC, V8W 1W9
Điện Thoại: 250-363-3267 Fax: 250-363-3260

Văn Phòng Quản Chế Nanaimo

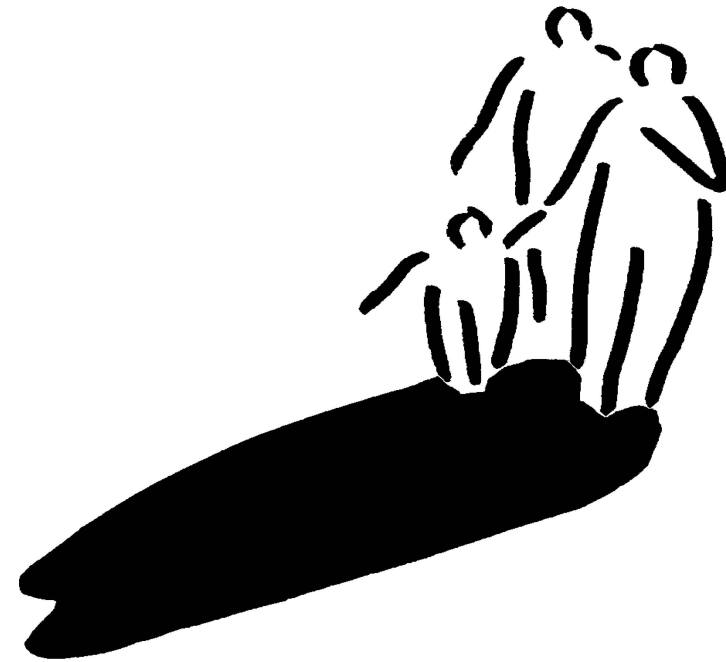
#104-60 Front Street, PO Box 4800, Nanaimo BC, V9R 5H7
Điện Thoại: 250-754-0264 Fax: 250-754-0266

Văn Phòng Quản Chế Courtenay

#207-420 Cumberland Road, Courtenay BC, V9N 2C4
Điện Thoại: 250-338-2902 Fax: 250-338-2761

C
H
I
T
I
Ế
T
L
I
Ê
N
L
A
C

Tập Hướng Dẫn cho Gia Đình về Cải Huấn Liên Bang



THE JOHN HOWARD SOCIETY OF THE
LOWER MAINLAND OF BC

Tập Hướng Dẫn cho Gia Đình về Cải Huấn Liên Bang được thực hiện cùng với:



THE JOHN
HOWARD
SOCIETY OF
THE LOWER
MAINLAND

THE LAW
FOUNDATION
OF BRITISH COLUMBIA

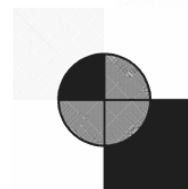
DỊCH VỤ CẢI HUẤN
CANADA



THE JOHN
HOWARD
SOCIETY OF
VICTORIA



United Way
of the Lower Mainland



PRINCE GEORGE
ACTIVATORS

Mục Đích

Tập Hướng dẫn cho Gia Đình về Cải Huấn Liên Bang được soạn làm tập hướng dẫn tổng quát cho những người trong gia đình của các phạm nhân nam nữ đang thụ án liên bang tại BC. Mục tiêu của chúng tôi là cung cấp cho quý vị chi tiết mới nhất và liên hệ theo cách đơn giản và thẳng thắn. Tập này không có ý định cố vấn pháp lý hoặc nói về tất cả mọi trường hợp mà quý vị hoặc người trong gia đình quý vị có thể đang gặp phải.

Chúng tôi hy vọng rằng khi đọc tập này quý vị sẽ biết nhiều hơn về hệ thống này, cảm thấy dễ hỏi, và biết cần liên lạc với ai khi quý vị cần được giúp hoặc muốn biết thêm chi tiết.

Cảm Tạ

Tập sách này ghi các chi tiết do Dịch Vụ Cải Huấn Canada cung cấp và từ các những cuộc nói chuyện với nhiều thành phần đương cuộc khác nhau, gồm những người bị quản chế, người trong gia đình, nhân viên các trại cải huấn, Viên Chức Quản Chế, Nhân Viên của John Howard Society, và những nguồn cung cấp dịch vụ khác và người trong cộng đồng.

Chúng tôi cảm ơn tất cả những người và tổ chức đã tham gia trong công việc soạn tập sách hướng dẫn này. Nỗ lực yểm trợ, hướng dẫn, và đề nghị trợ giúp của quý vị thật là vô giá.

Chúng tôi xin đặc biệt cảm ơn The Law Foundation of British Columbia về mức yểm trợ rộng rãi của họ.

Khảo cứu, viết và vẽ kiểu:

Christy Wilson	Andrea Gomez
Harpreet Dosanjh	Tomas Lin

Tiểu Ban Chỉ Đạo:

Treana Smith	Inder Madhok
Kathy Roy	Marge White

Chi Tiết Liên Lạc Với Các Viện Cải Huấn Liên Bang Tại BC

Viện Fraser Valley cho Phụ Nữ (An Ninh Đa Cấp)
33344 King Road, Abbotsford, BC, V2S 6J5
Điện Thoại: 604-851-6000 Fax: 604-851-6039

Trung Tâm Tiếp Nhận và Thăm Định Vùng (An Ninh Đa Cấp)
33344 King Road, PO Box 3000, Abbotsford BC, V2S 4P4
Điện Thoại: 604-870-7700 Fax: 604-870-7746

Trung Tâm Điều Trị Vùng (An Ninh Đa Cấp)
33344 King Road, PO Box 3000, Abbotsford BC, V2S 4P4
Điện Thoại: 604-870-7700 Fax: 604-870-7746

Viện Thái Bình Dương (An Ninh Đa Cấp)
33344 King Road, PO Box 3000, Abbotsford BC, V2S 4P4
Điện Thoại: 604-870-7700 Fax: 604-870-7746

Viện Kent (An Ninh Tối Đa)
4732 Cemetery Road, PO Box 1500, Agassiz BC, V0M 1A0
Điện Thoại: 604-796-2121 Fax: 604-796-4500

Viện Matsqui (An Ninh Trung Bình)
33344 King Road, PO Box 2500, Abbotsford BC, V2S 4P3
Điện Thoại: 604-859-4841 Fax: 604-850-8228

Viện Mountain (An Ninh Trung Bình)
4732 Cemetery Road, PO Box 1600, Agassiz BC, V0M 1A0
Điện Thoại: 604-796-2231 Fax: 604-796-1450

Viện Mission (An Ninh Trung Bình)
8751 Stave Lake Road, PO Box 60, Mission BC, V2V 4L8
Điện Thoại: 604-826-1231 Fax: 604-820-5801

Viện William Head (An Ninh Trung Bình)
6000 William Head Road, Victoria BC, V9C 0B5
Điện Thoại: 250-391-7000 Fax: 250-391-7005

Làng Chữa Trị Kwikwexwelhp (An Ninh Tối Thiểu)
Harrison Mills, BC, V0M 1L0
Điện Thoại: 604-796-1650 Fax: 604-796-8431

Viện Ferndale (An Ninh Tối Thiểu)
33737 Dewdney Trunk Road, PO Box 50, Mission BC, V2V 4L8
Điện Thoại: 604-820-5720 Fax: 604-820-5730

Định Nghĩa Các Từ Ngữ Thường Dùng (Tiếp Theo)

Kế Hoạch Cải Huấn (CP) Tiếp Theo

- Sau khi các nhu cầu của tù nhân được nhận định thì tù nhân sẽ phải tham gia các chương trình và điều trị nhằm đáp ứng các nhu cầu đó.
- Kế hoạch này được soạn cùng với ý kiến đóng góp của tù nhân.
- Tù nhân phải làm việc để hoàn tất Kế Hoạch Cải Huấn của mình và được theo dõi sát mức tiến bộ.

Ủy Ban Thanh Lọc Người Thăm (VSB)

- Quyết định về các đặc ân thăm viếng.
Họp hàng tuần để thảo luận về những trường hợp không cho khách đến thăm viếng.

Thăm Viếng và Thư Từ (V&C)

- Tất cả thư từ của tù nhân đều được nhân viên Thăm Viếng và Thư Từ xem xét.
- Hẹn những lần thăm viếng.
- Xác định danh sách điện thoại của tù nhân.

Cơ Quan Nội Trú Cộng Đồng (CRF)

- Là chỗ nội trú cho những người bị quản chế khi được phóng thích có điều kiện.
- Do một cơ quan không thuộc chính quyền điều hành.
- Là nhà của người đó và phát huy các kỹ năng sinh sống cần thiết để chuyển vào cộng đồng.
- Còn được gọi là nhà nửa đường.

Trung Tâm Cải Huấn Cộng Đồng (CCC)

- Là chỗ nội trú cho những người bị quản chế khi được phóng thích có điều kiện mà cung cấp cùng các dịch vụ như Cơ Sở Nội Trú Cộng Đồng, nhưng do Dịch Vụ Cải Huấn Canada điều hành.
- Còn được gọi là nhà nửa đường.

Mục Lục

Ai Liên Quan Và Họ Làm Gì	5
Tiến Trình: Khi NAM Phạm Nhân Vào Tù Thì Sao?	6
Tiến Trình: Khi NỮ Phạm Nhân Vào Tù Thì Sao?	9
Một Số Thắc Mắc Thường Gặp	11
Nếu người trong gia đình tôi bị đưa vào nhà tù an ninh tối đa thì họ có thụ cả bản án trong đó hay không?	11
Tôi có thể nói chuyện với người nào tại nhà tù về người trong gia đình tôi hay không?	11
Làm thế nào để tù nhân có một trương mục ngân hàng?	11
Khóa kín (lockdown) là gì?	12
Làm thế nào để tù nhân gọi điện thoại?	12
Làm thế nào để tôi gửi thư cho tù nhân?	12
Tôi có thể đem cho tù nhân tài sản cá nhân hay không?	13
Chi Tiết về Thăm Viếng	13
Có những loại thăm viếng khác nhau nào?	13
Làm thế nào để tôi bắt đầu thăm viếng?	14
Tôi sẽ trải qua những gì trong khi thăm viếng?	14
Máy dò ion là gì?	15
Tôi có thể bị không cho vào hay không?	15
Tôi phải làm gì nếu bị không cho vào?	15
Không nên mặc loại quần áo gì vào trong tù?	16
Tôi có thể trú ngụ ở đâu nếu tôi từ xa đến thăm?	16
Ma Túy Trong Tù	17
Ma túy có giá trị gì trong tù?	17
Tôi phải làm gì nếu tôi được nhờ đem ma túy vào tù?	17
Nếu tôi bị bắt gặp đang tìm cách đem ma túy vào tù thì sao?	17
Nếu tôi trình báo là tôi bị áp lực bắt đem ma túy vào tù thì sao?	17
Tù nhân có thể bị gì nếu tìm cách hăm dọa để bắt làm việc gì, hoặc có hành động đe dọa hoặc dọa nạt?	18

Mục Lục (Tiếp Theo)

Chi Tiết Về Quản Chế	18
Quản chế là gì?	18
Làm thế nào để một người được hưởng quản chế?	18
Khi nào một người có thể xin được quản chế?	19
Làm thế nào để tôi giúp một người xin được quản chế?	19
Điều kiện cư trú là gì?	20
Có những loại phóng thích/quản chế khác nhau nào?	20
Các Chương Trình	22
Các Cơ Quan Trợ Giúp	23
Định Nghĩa Các Từ Ngữ Thường Dùng	24
Viên Chức Cải Huấn	24
Viên Chức Quản Chế Trong Nhà Tù	24
Viên Chức Quản Chế Ngoài Cộng Đồng	24
Giám Thị Khu	24
Trung Tâm Tiếp Nhận và Thẩm Định Vùng	25
Đưa Vào Nhà Tù	25
Thẩm Định Cộng Đồng Sau Khi Thụ Án	25
Kế Hoạch Cải Huấn	25
Ủy Ban Thanh Lọc Người Thăm	26
Thăm Viếng và Thư Từ	26
Cơ Quan Nội Trú Cộng Đồng	26
Trung Tâm Cải Huấn Cộng Đồng	26
Chi Tiết Liên Lạc Với Các Viện Cải Huấn Liên Bang Tại BC	27
Chi Tiết Liên Lạc Với các Viên Chức Quản Chế Ngoài Cộng Đồng Tại BC	28

Định Nghĩa Các Từ Ngữ Thường Dùng (Tiếp Theo)**Trung Tâm Tiếp Nhận và Thẩm Định Vùng (RRAC)**

- Là trung tâm thẩm định và điều trị cho các phạm nhân liên bang. Tất cả **nam** phạm nhân bị kết án liên bang tại BC bắt đầu thụ án tại đây và qua một tiến trình thẩm định kỹ lưỡng được gọi là Thẩm Định Lập Hồ Sơ Nhận Tù Nhân. Tất cả **nam** phạm nhân được hướng dẫn về các trại cải huấn liên bang tại Trung Tâm Tiếp Nhận và Thẩm Định Vùng.
- **Nữ** phạm nhân cũng qua cùng tiến trình thẩm định với nhân viên tại đây, nhưng họ bị giam tại Viện Fraser Valley.
- **Nữ** phạm nhân cũng được hướng dẫn tại Viện Fraser Valley.

Đưa Vào Nhà Tù

- Sau khi hoàn tất Thẩm Định Lập Hồ Sơ Nhận Tù Nhân.
- Là khi tù nhân được chuyển đến một nhà tù thích hợp với loại an ninh và các nhu cầu của họ về chương trình.
- Nhà tù này được gọi là *nhà tù mẹ hoặc gốc*.

Thẩm Định Cộng Đồng Sau Khi Thụ Án (PSCA)

- Là phúc trình do Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng thực hiện.
- Sơ lược loại và phẩm chất yểm trợ ngoài cộng đồng cho tù nhân.
- Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng gặp thân nhân của tù nhân để tìm hiểu về mức trợ giúp của họ.
- Viên Chức Quản Chế gặp quý vị để hỏi tin tức, do đó *đừng thấy lạ khi họ hỏi quý vị*.
- Cơ hội cho Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng thu thập tin tức quan trọng về quá trình và cuộc sống riêng tư của tù nhân. Phúc trình này được hoàn tất không bao lâu sau khi phạm nhân bị giam trong nhà tù liên bang.

Kế Hoạch Cải Huấn (CP)

- Dựa trên tiến trình thẩm định lâu dài kể từ khi phạm nhân mới vào hệ thống cải huấn liên bang.
- Mục đích là để tìm hiểu các yếu tố nào có thể đưa đến hành vi phạm pháp mà họ bị kết án.

Định Nghĩa Các Từ Ngữ Thường Dùng

Có nhiều từ ngữ được dùng trong hệ thống cải huấn liên bang. Danh sách này không đầy đủ hoàn toàn, nhưng chúng tôi đã giải thích một số từ ngữ thông dụng quý vị đã nghe qua.

Viên Chức Cải Huấn (CX)

- Có trách nhiệm về an ninh, giam giữ và kiểm soát nhà tù.
- Thi hành luật lệ của nhà tù.
- Làm việc liên tục với tù nhân.

Viên Chức Quản Chế Trong Nhà Tù (IPO)

- Giám thị mức tiến bộ của tù nhân trong thời gian bị giam.
- Soạn các chương trình và cách điều trị nhằm giải quyết hành vi phạm pháp của tù nhân.
- Chuẩn bị các phúc trình và thẩm định để đánh giá mức tiến bộ, phóng thích, chuyển đổi và liên lạc với cộng đồng. Để thực hiện những cuộc đánh giá này, Viên Chức Quản Chế Trong Nhà Tù dùng ý kiến của các tâm lý gia, giảng viên, những nguồn cung cấp chương trình, các viên chức cải huấn và chính phạm nhân.

Viên Chức Quản Chế Ngoài Cộng Đồng (CPO)

- Giám thị mức tiến bộ của phạm nhân khi ở ngoài cộng đồng.
- Chuẩn bị các phúc trình và thẩm định, nhằm đánh giá mức tiến bộ của phạm nhân trong cộng đồng. Tiến trình này được gọi là *Quản Lý Sự Vụ*.
- Cứu xét an toàn của công chúng trong khi giúp phạm nhân tái thích nghi với cuộc sống bên ngoài nhà tù.

Giám Thị Khu

- Có trách nhiệm giám thị các Viên Chức Quản Chế để quản lý phạm nhân. Theo dõi phẩm chất chung của giấy tờ do Viên Chức Quản Chế lập.

Ai Liên Quan Và Họ Làm Gì

Tòa Án

- Là nơi phán quyết một người có tội hay vô tội.
- Nếu bị kết tội, Thẩm Phán sẽ quyết định tuyên hình án bao lâu.
- Án liên bang là từ hai năm trở lên. Điều này có nghĩa là người đó nay thuộc trách nhiệm của Dịch Vụ Cải Huấn Canada.

Tòa án tuyên án thích hợp với tội đã phạm.

Họ không :

- Có vai trò nào trong việc cải huấn sau khi đã tuyên án.

Dịch Vụ Cải Huấn Canada

- Có trách nhiệm về an toàn, an ninh và quản trị những người tự án *từ hai năm trở lên*.
- Hoạt động các nhà tù cấp an ninh tối thiểu, trung bình và tối đa cũng như các trung tâm điều trị đa cấp.
- Giám thị các phạm nhân liên bang trong nhà tù và sống trong cộng đồng theo *Đạo Luật Cải Huấn và Phóng Thích Có Điều Kiện*.
- Thuộc chính quyền Canada.
- Cung cấp các chương trình và điều trị để giải quyết các yếu tố đưa đến hành vi phạm pháp.
- Đưa ra *các đề nghị* về việc quản chế một người và các điều kiện phóng thích.

Dịch Vụ Cải Huấn Canada, thuộc hệ thống công lý hình sự và chiếu theo luật, góp phần bảo vệ xã hội bằng cách tích cực khuyến khích và trợ giúp các phạm nhân trở thành công dân thượng tôn pháp luật, trong khi vẫn kiểm soát họ theo cung cách hợp lý, an toàn, an ninh và nhân đạo.

Họ không:

- Có quyền kéo dài thêm hoặc thu ngắn bản án.
- Cấm, từ chối, hoặc thu hồi quản chế.

Ai Liên Quan Và Họ Làm Gì (Tiếp Theo)

Hội Đồng Quản Chế Toàn Quốc

- Có quyền cấp hoặc từ chối quản chế.
- Có quyền hủy bỏ, chấm dứt, hoặc thu hồi quản chế những người được phóng thích có điều kiện và thuộc trách nhiệm của Dịch Vụ Cải Huấn Canada.
- Có thể áp đặt các điều kiện phóng thích người bị quản chế.

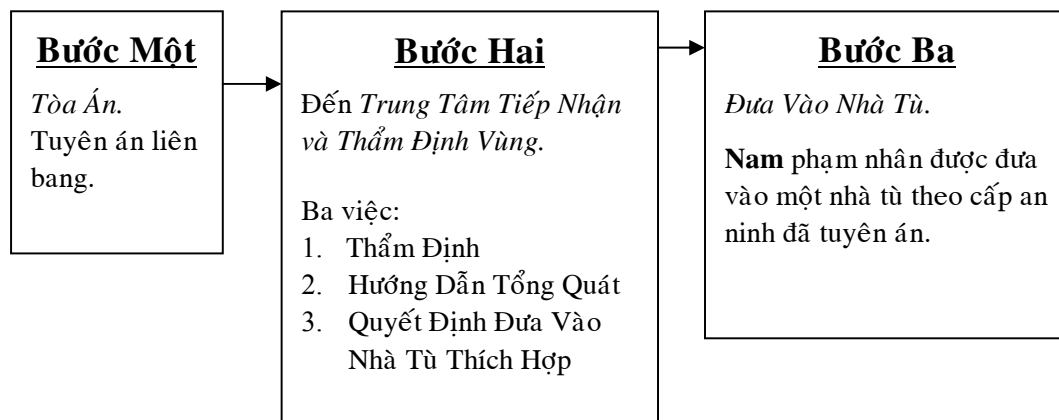
Họ không:

- Có quyền kéo dài thêm hoặc thu ngắn bản án.
- Giám thị những người được Phóng Thích Có Điều Kiện

Hội Đồng Quản Chế Toàn Quốc, thuộc hệ thống công lý hình sự, đưa ra các quyết định độc lập, có phẩm chất về việc phóng thích có điều kiện và ân xá và đề nghị khoan hồng. Hội Đồng góp phần bảo vệ xã hội bằng cách giúp các phạm nhân, nếu thích hợp, tái hội nhập nhanh chóng thành công dân thượng tôn pháp luật.

Tiến Trình: Khi NAM Phạm Nhân Vào Tù Thì Sao?

Chi tiết dưới đây sẽ giải thích cho quý vị biết tiến trình lúc bắt đầu án tù liên bang của mỗi NAM phạm nhân.



Các Cơ Quan Trợ Giúp

Có một số tổ chức khác nhau hoạt động trong các nhà tù liên bang tại BC. Chúng tôi liệt kê một vài tổ chức chính. Quý vị có thể liên lạc với họ nếu có thắc mắc, cần thêm chi tiết, hoặc muốn nhờ họ giúp. Hãy liên lạc với họ để hỏi thêm chi tiết về hoạt động của họ trong các nhà tù, và cách họ trợ giúp quý vị hoặc người trong gia đình quý vị.

The John Howard Society of the Lower Mainland of BC

Community Services Department (Ban Dịch Vụ Cộng Đồng) :

752 Kingsway, Vancouver BC, V5V 3C1

Điện Thoại: 604-872-5471 số phụ 222 hoặc 223

E-mail: reception@jhslmbc.ca

Fax: 604-872-1442

Web: www.jhslmbc.ca

The John Howard Society of the Fraser Valley

Head Office (Trụ Sở) : 1790 McKenzie Road, Abbotsford BC, V2S 7B7

Điện Thoại: 604-852-1226

Email: jhsfv@shaw.ca

Fax: 604-854-5867

The John Howard Society of Victoria

2675 Bridge Street, Victoria BC, V8T 4Y4

Điện Thoại: 250-386-3428

Email: jhs@johnhoward.victoria.bc.ca

Fax: 250-361-4561

Sau đây là một số tổ chức hoạt động trong Các Trại Cải Huấn Liên Bang:

The Elizabeth Fry Society of Greater Vancouver

1-888-879-9593

Dịch Vụ Tiếp Cận Nhà Tù của Salvation Army BC

604-792-8581

Tù nhân dài hạn nay trong cộng đồng (LINC)

1-877-424-4242

Các Đoàn Phục Vụ Công Giáo Phục Hồi M2W2

1-800-298-1777

Người Bị AIDS Tại BC (BCPWA)

604-893-2283

Dịch Vụ Phụ Nữ Thái Bình Dương

pacificwomensservices@shaw.ca

Một cơ quan hữu ích khác:

Điều Tra Viên Cải Huấn

- Điều tra những trường hợp khiếu nại về cách điều hành và hoạt động của Dịch Vụ Cải Huấn Canada.
- Là điều tra viên cho tù nhân liên bang và những người bị quản chế.
- Độc lập với Dịch Vụ Cải Huấn Canada.

PO Box 3421, Station "D", Ottawa Ontario, K1P 6L4

Điện Thoại Miễn Phí: 1-877-885-8848

Các Chương Trình

Có Những Loại Chương Trình Nào Trong Tù?

Có nhiều loại chương trình khác nhau trong nhà tù liên bang.

- Các chương trình này nhằm giải quyết những vấn đề như thái độ phạm pháp và niềm tin, bạo động, bạo hành trong gia đình, và lạm dụng thuốc và rượu.
- Các chương trình tù nhân phải tham gia sẽ được ghi trong *kế hoạch cải huấn* của họ.
- Mục tiêu là để tù nhân tham gia các chương trình giải quyết những vấn đề đưa đến hành vi phạm pháp của họ. Thí dụ, nếu một tù nhân phạm pháp để có tiền thỏa mãn cơn nghiện ma túy, tù nhân đó sẽ phải tham gia chương trình về lạm dụng chất kích thích.
- Tù nhân cũng có cơ hội cải tiến giáo dục văn hóa hoặc hướng nghiệp.
- Họ có các tâm lý gia và bác sĩ tâm thần trợ giúp. Họ có các dịch vụ đáp ứng nhu cầu tinh thần, chẳng hạn như Tuyên Úy và Trưởng Thượng Thổ Dân.

Ngoài các chương trình tổng quát trong nhà tù, còn có các chương trình chuyên biệt cho nữ tù nhân và Thổ Dân.

Các Chương Trình Cho Thổ Dân

Tù nhân có thể tham gia các chương trình do Cộng Đồng Thổ Dân soạn và điều hành.

- Đây là những chương trình thay thế các chương trình thông lệ cho tù nhân nào thực hành tinh thần, giá trị và niềm tin Thổ Dân.
- Tù nhân có thể tham gia những nơi chữa trị, các buổi lễ truyền thống Thổ Dân và Những Người Liên Lạc Thổ Dân.

Các Chương Trình Cho Nữ Tù Nhân

- Nữ tù nhân có các chương trình được soạn riêng cho họ như chương trình Nạn Nhân Bị Hành Hạ và Chấn Thương, chương trình Nội Trú Mẹ Con và Chương Trình Lạm Dụng Chất Kích Thích Cho Nữ Phạm Nhân.

Quý vị có thể liên lạc với các nhà tù, bất cứ cơ quan trợ giúp nào được liệt kê trong tập hướng dẫn này, hoặc xem trên website của Dịch Vụ Cải Huấn Canada nếu quý vị muốn biết thêm chi tiết về các chương trình này.

Tiến Trình: Khi NAM Phạm Nhân Vào Tù Thì Sao? (Tiếp Theo)

Bước Một

- Tòa án tuyên án từ hai năm đến chung thân.
- Tù nhân được đưa đến trung tâm trước khi xử của tỉnh bang cho đến khi chuyển đến Trung Tâm Tiếp Nhận và Thẩm Định Vùng.

Bước Hai

Nam phạm nhân bắt đầu thụ án liên bang tại Trung Tâm Tiếp Nhận và Thẩm Định Vùng (RRAC). Vào lúc này, ba việc sẽ được thực hiện:

1. Thẩm Định

- Tất cả những tù nhân mới đều phải qua tiến trình thẩm định. Thẩm định là xét đến cấp rủi ro và các nhu cầu của tù nhân. Mục tiêu là để tìm hiểu về các nhu cầu của tù nhân và các yếu tố nào có thể đã đưa đến hành vi phạm pháp mà họ đã bị tuyên án phạt.
- Chi tiết về tù nhân và trường hợp phạm pháp được thu thập từ nhiều nguồn khác nhau kể cả cảnh sát, biện lý, thẩm phán, tòa án, nạn nhân, *người trong gia đình*, và chính tù nhân đó. Đây là lúc quý vị có thể được Dịch Vụ Cải Huấn Canada liên lạc để yêu cầu tham gia tiến trình Thẩm Định.
- Tù nhân sẽ được khám sức khỏe và khám răng trong vòng 14 ngày sau khi đến đây.
- Khi thu thập xong tất cả chi tiết thì sẽ được đúc kết thành một kế hoạch cải huấn cùng với tù nhân.

2. Hướng Dẫn Tổng Quát

- Tất cả tù nhân sẽ qua một lớp hướng dẫn giải thích về tiến trình tiếp nhận và đưa vào nhà tù. Họ được cho biết là phải tham gia tiến trình thẩm định và giữ vai trò tích cực trong các chương trình và sinh hoạt.
- Tất cả tù nhân liên bang được giao một cẩm nang hướng dẫn khi họ đến nơi mà trong đó giải thích tất cả những gì họ cần biết.
- Họ được cho biết các chi tiết như thăm viếng, gọi điện thoại, và các trường mục của tù nhân.



Tiến Trình: Khi NAM Phạm Nhân Vào Tù Thì Sao? (Tiếp Theo)

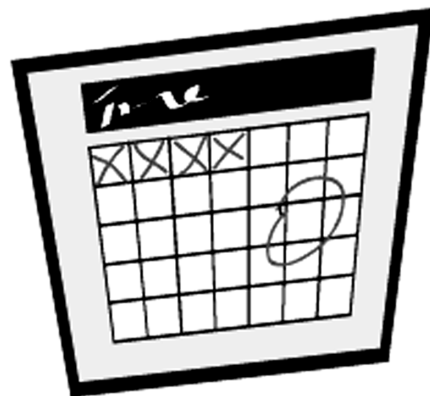
3. Quyết Định Đưa Vào Nhà Tù

- Điều này có nghĩa là quyết định nên đưa tù nhân vào nhà tù thuộc cấp an ninh nào (tức là tối đa, trung bình, tối thiểu).
- Một toán gồm những người liên hệ làm việc với tù nhân sẽ quyết định đưa vào nhà tù cấp nào.
- Hành vi, thái độ, và quá trình hình sự của tù nhân đều được cứu xét khi quyết định đưa vào nhà tù cấp nào.

Bước Ba

- Sau khi hoàn tất tiến trình tên thì tù nhân được đưa vào một nhà tù thích hợp với loại cấp an ninh/phân loại cho họ.
- Việc này được gọi là *Đưa Vào Nhà Tù*.
- Sau khi vào tù, tù nhân được hướng dẫn riêng về nhà tù đó.
- *Kế Hoạch Cải Huấn* của tù nhân được hoàn tất tại nhà tù đó.
- Khi tù nhân được đưa vào nhà tù thì nhà tù đó thường được gọi là *nhà tù mẹ* hay *nhà tù gốc* của họ.

Quý vị có thể hỏi lấy một bản cẩm nang hướng dẫn được giao cho tù nhân. Cẩm nang này sẽ giúp giải đáp các thắc mắc của quý vị và cho biết chi tiết cụ thể hơn về nhà tù đó.



Chi Tiết Về Quản Chế (Tiếp Theo)

3. Quản Chế Ban Ngày (DP) (Tiếp Theo)

- Khi được Quản Chế Ban Ngày, phạm nhân phải ở trong một Cơ Sở Nội Trú Cộng Đồng, hoặc Trung Tâm Cải Huấn Cộng Đồng.
- Phạm nhân phải tuân hành các điều kiện phóng thích của họ và các điều luật của cơ sở.
- Được một Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng giám thị.
- Khi được Quản Chế Ban Ngày, phạm nhân có thể ở ngoài cộng đồng để chuẩn bị cho Quản Chế Trọn Vẹn hoặc Phóng Thích Theo Luật Định.

4. Quản Chế Trọn Vẹn (FP)

- Cho phép phạm nhân sống trong cộng đồng.
- Có thể bị áp đặt Điều Kiện Cư Trú khi phóng thích.
- Phạm nhân phải tuân hành các điều kiện phóng thích.
- Là cơ hội để phạm nhân chứng tỏ là có thể sống trong cộng đồng mà không phạm pháp.
- Được Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng giám thị.

5. Duyệt Xét Quản Chế Nhanh (APR)

- Chỉ có tội nhân không phạm tội bạo động thụ án đầu tiên của liên bang có thể được Duyệt Xét Quản Chế Nhanh.
- Nói chung phạm nhân được tự động phóng thích khi đến ngày hội đủ điều kiện hưởng Quản Chế Ban Ngày.
- Được Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng giám thị.
- Phạm nhân phải tuân hành các điều kiện phóng thích.

6. Phóng Thích Theo Luật Định (SR)

- Nói chung Phạm Nhân được tự động phóng thích khi đến hạn Phóng Thích Theo Luật Định sau khi thụ án được 2/3 bản án, trừ phi họ bị giữ lại.
- Có thể bị áp đặt Điều Kiện Cư Trú khi phóng thích.
- Phạm nhân phải tuân hành các điều kiện phóng thích.
- Được Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng giám thị.

7. Ngày Hết Hạn Giam Giữ (WED)

- Đây là ngày chấm dứt hình án.

Chi Tiết Về Quản Chế (Tiếp Theo)

Điều Kiện Cư Trú Là Gì?

Điều kiện cư trú có nghĩa là:

- Phạm nhân phải sống tại một cơ sở nội trú được Dịch Vụ Cải Huấn Canada phê chuẩn, chẳng hạn như nhà trọ, nhà tư, Cơ Sở Nội Trú Cộng Đồng hoặc một Trung Tâm Cải Huấn Cộng Đồng (còn được gọi là nhà nửa đường) khi họ được quản chế.
- Các điều kiện cư trú là điều kiện đặc biệt có thể áp đặt với những người xin tất cả những dạng Phóng Thích Có Điều Kiện. Điều kiện này thường được áp đặt hơn cho những người được Phóng Thích Theo Luật Định.
- Hội Đồng Quản Chế Toàn Quốc áp đặt các điều kiện cư trú.

Có Những Loại Phóng Thích/Quản Chế Khác Nhau Nào?

Như được định nghĩa trong Đạo Luật Cải Huấn và Phóng Thích Có Điều kiện các đoạn 119(1) đến Đoạn 135(6).

1. Vắng Mặt Tạm Thời (cả không có người đi theo (UTA) lẫn có người đi theo (ETA))

- Là khi tù nhân được phép rời nhà tù trong một thời gian ngắn.
- Loại phép này được cấp vì nhiều lý do khác nhau như tham gia các chương trình tại cộng đồng, y tế, nhân từ, hành chánh và nhân đạo.
Trong trường hợp vắng mặt tạm thời có người đi theo, một hoặc nhiều nhân viên an ninh, hoặc một thiện nguyện viên được huấn luyện sẽ đi theo phạm nhân trong cộng đồng.

2. Phép Đi Làm Việc (WR)

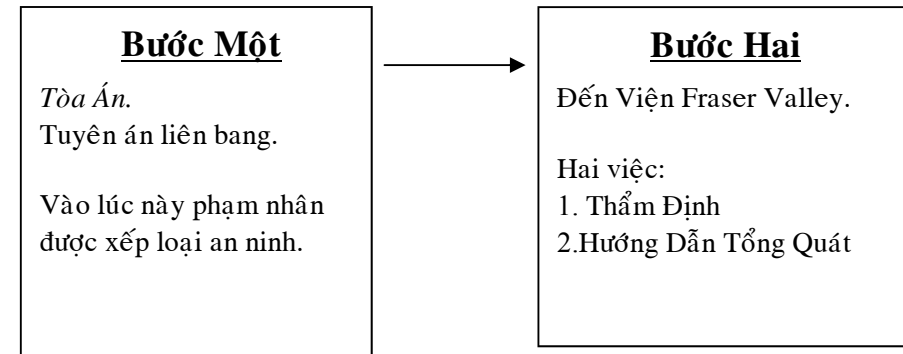
- Chỉ có các phạm nhân thuộc loại an ninh tối thiểu hoặc trung bình mới có thể xin phép đi làm việc.
- Được phóng thích không có giám thị vào cộng đồng để làm việc có lương hoặc thiện nguyện.

3. Quản Chế Ban Ngày (DP)

Trong trường hợp Quản Chế Ban Ngày, phạm nhân phải sống tại một cơ sở nội trú được Dịch Vụ Cải Huấn Canada phê chuẩn, chẳng hạn như nhà trọ, nhà tư, Cơ Sở Nội Trú Cộng Đồng hoặc một Trung Tâm Cải Huấn Cộng Đồng (còn được gọi là nhà nửa đường) khi họ chịu quản chế.

Tiến Trình: Khi Nữ Phạm Nhân Vào Tù Thì Sao?

Chi tiết dưới đây sẽ giải thích cho quý vị biết tiến trình lúc bắt đầu án tù liên bang của mỗi Nữ phạm nhân.



Bước Một

- Tòa án tuyên án từ hai năm đến chung thân.
- Tù nhân được đưa trở lại trung tâm trước khi xử của tỉnh bang cho đến khi chuyển đến Viện Fraser Valley.
- Vào lúc này tù nhân được xếp loại an ninh. Điều này có nghĩa là quyết định phải xếp tù nhân vào loại cấp an ninh nào (tức là tối đa, trung bình, tối thiểu).

Bước Hai

Nữ tù nhân bắt đầu án liên bang tại Viện Fraser Valley (FVI). Những khu vực khác nhau trong viện có các cấp an ninh khác nhau. Nữ tù nhân được đưa vào khu vực nhà tù thích hợp với cấp an ninh đã chỉ định cho họ.





Tiến Trình: Khi Nữ Phạm Nhân Vào Tù Thì Sao? (Tiếp Theo)

Vào lúc này, hai việc sẽ được thực hiện:

1. Thẩm Định

- Tất cả những tù nhân mới đều phải qua tiến trình thẩm định. Thẩm định là xét đến cấp rủi ro và các nhu cầu của tù nhân. Mục tiêu là để tìm hiểu về các nhu cầu của tù nhân và các yếu tố nào có thể đã đưa đến hành vi phạm pháp mà họ đã bị tuyên án phạt.
- Chi tiết về tù nhân và trường hợp phạm pháp được thu thập từ nhiều chỗ khác nhau kể cả cảnh sát, biện lý, thẩm phán, tòa án, nạn nhân, người trong gia đình, và chính tù nhân đó. Đây là lúc quý vị có thể được Dịch Vụ Cải Huấn Canada liên lạc để yêu cầu tham gia tiến trình Thẩm Định.
- Tù nhân sẽ được khám sức khỏe và khám răng trong vòng 14 ngày sau khi đến đây.
- Khi thu thập xong tất cả chi tiết thì sẽ được đúc kết thành một *kế hoạch cải huấn* cùng với tù nhân.

2. Hướng Dẫn Tổng Quát

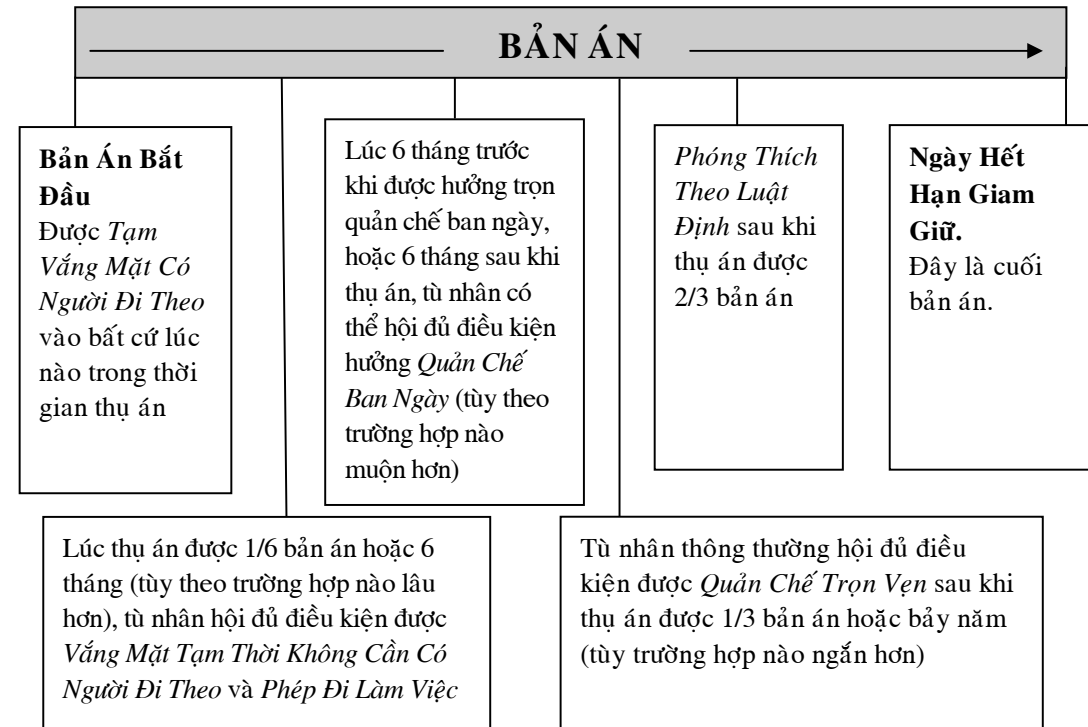
- Tất cả tù nhân sẽ qua một lớp hướng dẫn giải thích về tiến trình tiếp nhận và đưa vào nhà tù. Họ được cho biết là phải tham gia tiến trình thẩm định và giữ vai trò tích cực trong các chương trình và sinh hoạt.
- Tất cả tù nhân liên bang được giao một cẩm nang hướng dẫn khi họ đến nơi mà trong đó giải thích tất cả những gì họ cần biết.
- Họ được cho biết các chi tiết như thăm viếng, gọi điện thoại, và các trương mục của tù nhân.

Nữ tù nhân hiếm khi được chuyển ra khỏi Viện Fraser Valley. Đây là nhà tù liên bang duy nhất cho phụ nữ tại British Columbia.

Quý vị có thể hỏi lấy một bản cẩm nang hướng dẫn được giao cho tù nhân. Cẩm nang này sẽ giúp giải đáp các thắc mắc của quý vị và cho biết chi tiết cụ thể hơn về nhà tù đó.

Chi Tiết Về Quản Chế (Tiếp Theo)

Khi Nào Một Người Có Thể Xin Được Quản Chế?



Làm Thế Nào Để Tôi Giúp Một Người Xin Được Quản Chế?

Quý vị *không* có ảnh hưởng trực tiếp gì đến việc người trong gia đình quý vị có được quản chế hay không. Nhưng:

- Quý vị có thể hỗ trợ họ bằng cách quan tâm và tham gia vào cuộc sống của họ trong tù.
- Hỏi họ về các chương trình họ đang tham gia, họ học được những gì, và ứng dụng cho họ như thế nào.
- Cập nhật tin tức cho họ về thế giới bên ngoài nhà tù.
- Tham gia tích cực vào *kế hoạch cải huấn* của họ bằng cách khuyến khích họ hoàn tất kế hoạch đó.
- Tù nhân nhận được bản sao các phúc trình viết về họ. Họ *có thể tiết lộ* cho quý vị xem nếu họ muốn.

Ma Túy Trong Tù (Tiếp Theo)

Tù Nhân Có Thể Bị Gì Nếu Tìm Cách Hăm Dọa Để Bất Làm Việc Gì, Hoặc Có Hành Động Đe Dọa Hoặc Dọa Nạt?

- Họ có thể bị truy tố, chuyển sang một nhà tù can ninh có cấp an ninh cao hơn, và/hoặc ảnh hưởng đến cơ hội được hưởng quản chế.

ĐƯỜNG DÂY TRÌNH BÁO: 1-866-955-5550

Là cách ẩn danh để trình báo tin tức về bất cứ hoạt động nào có thể đe dọa đến an toàn của quý vị, gia đình quý vị, nhân viên hoặc các khách thăm viếng khác.

Chi Tiết Về Quản Chế

Quản Chế Là Gì?

- Quản chế là khi Hội Đồng Quản Chế Toàn Quốc phóng thích phạm nhân có điều kiện.
- Quản chế cũng được gọi là phóng thích có điều kiện vì người chịu quản chế được phóng thích ra cộng đồng nhưng họ phải chịu các điều kiện áp đặt. Nếu họ không tuân hành các điều kiện đó, tư cách quản chế của họ có thể bị tạm ngưng và họ phải vào tù trở lại.
- Quan tâm quan trọng nhất trong quyết định cho quản chế là *an toàn và bảo vệ xã hội*. Hội Đồng Quản Chế Toàn Quốc sẽ xét mức rủi ro phạm nhân có thể tái phạm.
- Phóng Thích Có Điều Kiện *không* có nghĩa là bản án được thu ngắn lại. Trường hợp này có nghĩa là phạm nhân có thể thụ án phần còn lại trong cộng đồng với các điều kiện cụ thể và dưới quyền giám thị của một Viên Chức Quản Chế Cộng Đồng.

Làm Thế Nào Để Một Người Được Hưởng Quản Chế?

- Bằng cách biểu lộ hạnh kiểm tốt trong thời gian trong tù.
- Khi có yểm trợ của cộng đồng và một kế hoạch phóng thích vững chắc.
- Điều *quan trọng nhất* một tù nhân có thể làm để được hưởng quản chế là tham gia *Kế Hoạch Cải Huấn* của họ.

Một Số Thắc Mắc Thường Gặp

Nếu Người Trong Gia Đình Tôi Bị Đưa Vào Nhà Tù An Ninh Tối Đa Thì Họ Có Thụ Cả Bản Án Trong Đó Hay Không?

- Không, không nhất thiết, tù nhân có thể được chuyển từ nhà tù an ninh tối đa sang nhà tù an ninh tối thiểu. Mục tiêu tối hậu là cho tù nhân chuyển xuống nhà tù an ninh tối thiểu trước khi được phóng thích ra cộng đồng. Cách này giúp cho việc chuyển tiếp từ nhà tù vào cộng đồng dễ hơn một chút.
- Muốn chuyển vào nhà tù cấp an ninh thấp hơn, tù nhân cần phải biểu lộ hạnh kiểm tốt và theo đúng kế hoạch cải huấn của họ.
- Nữ tù nhân được đưa vào Viện Fraser Valley, nhưng có nhiều cấp an ninh khác nhau trong Viện đó.
- Loại an ninh của tù nhân cũng thể *tăng lên*. Thí dụ, họ có thể bị chuyển từ cấp an ninh trung bình lên tối đa.

Tôi Có Thể Nói Chuyện Với Người Nào Tại Nhà Tù Về Người Trong Gia Đình Tôi Hay Không?

- Được, quý vị có thể nói chuyện với Viên Chức Quản Chế Viện hoặc Quản Lý Đơn Vị.
- Họ có thể cho quý vị biết tin tức về người trong gia đình quý vị *nếu* họ được phép của tù nhân. Quý vị có thể nhờ họ cho biết tổng quát về tin tức dành cho công chúng, chẳng hạn như các lý do chung của các quyết định, chính sách, thủ tục, vân vân. .

Làm Thế Nào để Tù Nhân Có Một Trương Mục Ngân Hàng?

- Mỗi tù nhân được lập một tín quỹ gồm hai trương mục, một *trương mục tiết kiệm* và một *trương mục hiện hành*.
- Tất cả tiền của phạm nhân được những người ở ngoài tù gửi cho đều phải ký thác vào trương mục tiết kiệm. *Xin liên lạc với nhà tù để hỏi cách thức.*
- Tù nhân có thể chuyển mỗi năm tối đa \$500 từ trương mục tiết kiệm của họ sang trương mục hiện hành để chi tiêu ăn uống. Tù nhân không được chuyển hơn \$500 mỗi năm.



Một Số Thắc Mắc Thường Gặp (Tiếp Theo)

Khóa Kín (Lockdown) Là Gì?

- Khóa kín là khi ngưng tất cả mọi di chuyển trong nhà tù.
- Không ai được phép ra vào.
- Tù nhân *không được gọi điện thoại hoặc tiếp người thăm viếng.*
- Quyết định khóa kín có nhiều lý do khác nhau, chẳng hạn như khi truy tầm quy mô hoặc khi xảy ra một biến cố quan trọng.
- Mục tiêu khóa kín là để bảo vệ an toàn cho cả tù nhân lẫn nhân viên nhà tù.
- Quý vị có thể gọi cho nhà tù để hỏi xem họ có đang khóa kín hay không.



Làm Thế Nào Để Tù Nhân Gọi Điện Thoại?



- Tất cả những lần gọi điện thoại đều được theo dõi, trừ những cuộc điện đàm pháp lý hoặc có quyền riêng tư như giữa luật sư và thân chủ.
- Tù nhân điền đơn để xin phê chuẩn một số điện thoại.
- Nhà tù xác định là người có tên trong đơn muốn liên lạc với tù nhân.
- Số điện thoại phải được phê chuẩn *trước khi* được phép gọi.
- Tù nhân có tối đa là bốn mươi số điện thoại được phê chuẩn.
- Hệ thống không nhận số điện thoại di động hoặc số 1-800/ 1-888.
- Danh sách điện thoại sẽ được chuyển theo tù nhân nếu dời nhà tù. Thí dụ, nếu họ được chuyển sang một nhà tù mới hoặc đưa sang tỉnh bang khác.
- *Phí tổn gọi điện thoại sẽ tính với người nhận điện thoại.*

Làm Thế Nào để Tôi Gửi Thư Cho Tù Nhân?

- Nhớ ghi tên quý vị trên phong bì trong phần địa chỉ trả lại.
- Tất cả thư từ đều được nhân viên xem xét và lập thủ tục.
- Tù nhân có quyền tự do gửi thư cho quý vị không hạn chế.



Ma Túy Trong Tù

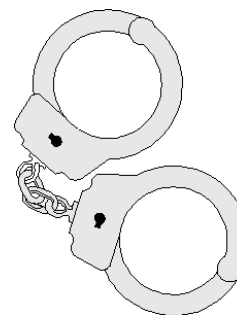
Ma Túy Có Giá Trị Gì Trong Tù?

- Ma túy rất có giá trong tù. Thông thường ma túy trong tù có giá cao hơn ngoài đường.
- Ma túy là nguồn quyền lực, ảnh hưởng, và thường được dùng làm tiền.
- Phần lớn những vụ bạo động trong tù là vì hoạt động buôn bán ma túy. Đôi khi tù nhân có thể bị tổn thương vì liên quan đến buôn bán ma túy, hoặc vì nợ nần ma túy.



Tôi Phải Làm Gì Nếu Tôi Được Nhờ Đem Ma Túy Vào Tù?

- Dụ dỗ, đe dọa, bạo động, và/hoặc hăm dọa đôi khi được dùng để bắt người khác đem ma túy vào tù.
- Quý vị có thể nói chuyện với nhân viên nhà tù.



Nếu Tôi Bị Bắt Gặp Đang Tìm Cách Đem Ma Túy Vào Tù Thì Sao?

- Cảnh sát địa phương có thể truy tố quý vị.
- Quý vị có thể bị tạm ngưng hoặc hạn chế thăm viếng.
- Có thể ảnh hưởng đến cơ hội của tù nhân được cho quản chế.
- Tù nhân được quý vị đến thăm có thể bị truy tố, dời đến một nhà tù có cấp an ninh cao hơn, hoặc bị mất đi một số ân huệ.

Nếu Tôi Trình Báo Là Tôi Bị Áp Lực Bắt Đem Ma Túy Vào Tù Thì Sao?

- Nếu quý vị bị đe dọa, dọa nạt, hoặc hăm dọa để bắt quý vị làm việc gì thì nhân viên có thể giúp sắp xếp giữ an toàn cho quý vị trong cộng đồng.

Nếu người quý vị đến thăm đang bị đe dọa và quý vị trình báo:

- Nhân viên có thể giúp họ bằng cách sắp xếp gia tăng biện pháp bảo vệ (trường hợp này thường là dời họ đến một đơn vị khác hoặc giam riêng được bảo vệ).
- Họ có thể được chuyển sang một nhà tù khác.

Chi Tiết về Thăm Viếng (Tiếp Theo)

Không Nên Mặc Loại Quần Áo Gì Vào Trong Tù?

- Áo để hở bụng
- Quần áo mỏng thấy rõ bên trong
- Quần áo bó quá sát
- Quần áo bãi biển
- Quần áo gắn lên giữa đùi
- Quần áo hở ngực hoặc hở hang



Tôi Có Thể Trú Ngủ Ở Đâu Nếu Tôi Từ Xa Đến Thăm?

- Quý vị có thể trọ tại những chỗ thông lệ, như khách sạn.
- The John Howard Society of the Fraser Valley điều hành *Family House (Nhà Gia Đình)*. Đây là nơi tạm trú ngắn hạn cho gia đình và bạn bè đến thăm tù nhân tại các nhà tù liên bang hoặc dời đến vùng này. Nhà này có thể chứa mười người và có sân chơi quây hàng rào cho trẻ em. Các gia đình muốn trọ tại nhà này phải đặt chỗ trước. Xin xem phần “Các Cơ Quan Trợ Giúp” để biết chi tiết liên lạc với John Howard Society of the Fraser Valley.



Ghi chú: Không có Family House trên Vancouver Island nếu quý vị đến thăm Viện William Head.

Một Số Thắc Mắc Thường Gặp (Tiếp Theo)

Tôi Có Thể Đem Cho Tù Nhân Tài Sản Cá Nhân Hay Không?

- **Nam** tù nhân chỉ có thể nhận tài sản cá nhân trong 30 ngày đầu tiên sau khi đến *nhà tù gốc, hay nhà tù mẹ* của họ.
- **Nữ** tù nhân không được nhận tài sản cá nhân tại Viện Fraser Valley cho đến khi hoàn tất tiến trình thẩm định đầu tiên.
- Xin liên lạc với nhà tù đó để hỏi xem những gì được phép đưa vào.



Chi Tiết về Thăm Viếng

Có Những Loại Thăm Viếng Khác Nhau Nào?

1. Thăm Viếng Có Tấm Ngăn/Đóng Kín

- Khách thăm viếng và tù nhân không được đụng chạm thân thể nhau.
- Giữa tù nhân và khách thăm có tấm kính ngăn và hai bên phải nói chuyện với nhau qua điện thoại.
- Phải được sắp xếp trước.

2. Tự Do

- Không có tấm kính ngăn giữa khách thăm viếng và tù nhân.
- Phải được sắp xếp trước.



3. Thăm Viếng Riêng Tư Của Gia Đình (PFV)

- Chỉ cho phép loại thăm viếng này sau khi **nam** tù nhân đã được đưa vào nhà tù và đã rời Trung Tâm Tiếp Nhận và Thẩm Định Vùng. Điều này có nghĩa là thông thường phải đợi khoảng 60 ngày.
- Loại thăm viếng này chỉ được phép sau khi **nữ** tù nhân đã hoàn tất giai đoạn thẩm định khi vào tù. Điều này có nghĩa là thông thường phải đợi khoảng 60 ngày.
- Thăm Viếng Riêng Tư Của Gia Đình diễn ra trong một đơn vị thăm viếng gia đình đặc biệt trong khuôn viên nhà tù.
- Thăm Viếng Riêng Tư Của Gia Đình có thể được phép hai tháng một lần. Mỗi lần thăm viếng có thể kéo dài 72 giờ. Số lần tù nhân thực sự được Thăm Viếng Riêng Tư Của Gia Đình sẽ tùy theo có chỗ hay không.

Người phối ngẫu, bạn tình sống chung theo thông pháp, con cái, cha mẹ, cha mẹ tạm nuôi, anh chị em, và những người khác có thể được xem là gia đình đều có thể tham gia Thăm Viếng Riêng Tư Của Gia Đình.

Chi Tiết về Thăm Viếng (Tiếp Theo)

Làm Thế Nào Để Tôi Bắt Đầu Thăm Viếng?

- *Tù nhân có trách nhiệm* gửi mẫu đơn thăm viếng cho những người họ muốn ghi tên vào danh sách thăm viếng của họ.
- Nhân viên nhà tù sẽ duyệt xét mẫu đơn và quyết định có phê chuẩn khách thăm viếng hay không.
- Nếu quý vị có *hồ sơ hình sự* thì có thể ảnh hưởng hoặc không ảnh hưởng đến việc quý vị có thể thăm viếng. Các quyết định về khách thăm viếng có hồ sơ hình sự sẽ tùy theo từng trường hợp.
- Thân nhân ruột thịt gần, vợ, vợ chồng chung theo thông pháp, chồng, và chồng sống chung theo thông pháp sẽ được phép thăm viếng có tấm ngăn trong khi chờ đợi cứu xét đơn của họ.
- Quý vị phải đủ mười chín tuổi mới được nộp đơn.
- Nếu dưới mười chín tuổi, quý vị phải được ghi tên trong mẫu đơn của người giám hộ pháp lý.
- Tất cả những lần thăm viếng đều phải được sắp xếp trước.
- Nếu tù nhân chuyển nhà tù thì *danh sách khách thăm viếng của họ sẽ được chuyển theo*. Quý vị không phải nộp đơn lại.



Tôi Sẽ Trải Qua Những Gì Trong Khi Thăm Viếng?

Sau đây là một số việc quý vị phải trải qua khi đến nhà tù thăm viếng:

- Khi đến nhà tù, quý vị sẽ ghi danh vào thăm và cất tất cả vật dụng cá nhân vào một tủ khóa.
- Xuất trình ít nhất hai thẻ căn cước, một thẻ có hình, ngày sinh và chữ ký. Thẻ này gồm bằng lái xe, thẻ căn cước tỉnh bang và sổ thông hành (hộ chiếu). Thẻ thứ nhì có thể là thẻ y tế tỉnh bang hoặc thẻ bảo hiểm xã hội.
- Bất cứ vật gì quý vị đem theo đều sẽ được chụp quang tuyến x và có thể được rọi dò tìm dấu vết ma túy. Quý vị sẽ được yêu cầu bước qua một máy dò kim khí.
- Mỗi nhà tù đều có chó tìm ma túy, do đó quý vị có thể thấy chó tại lối vào.
- Tất cả khách thăm viếng đều có thể phải được dò tìm bằng cách *dò ion*. Loại dò này có thể phát hiện đồ lậu trong quần áo của khách thăm viếng. Trong trường hợp này, đồ lậu là bất cứ loại thuốc hoặc ma túy nào bất hợp pháp.

Chi Tiết về Thăm Viếng (Tiếp Theo)

Tôi Sẽ Trải Qua Những Gì Trong Khi Thăm Viếng? (Tiếp Theo)

- Những phòng thăm viếng được theo dõi bằng mắt và phương tiện điện tử, do đó hãy nhớ rằng tất cả đều có thể được ghi lại.
- *Nếu quý vị vi phạm bất cứ điều luật nào của nhà tù về vấn đề thăm viếng, quý vị có thể không được cho thăm viếng trong tương lai, hoặc quý vị và tù nhân có thể chỉ được cho thăm viếng hạn chế.*

Máy Dò Ion Là Gì?

- Máy Dò Ion được dùng để phát hiện dấu vết ma túy trên người của khách thăm viếng.
- Quý vị có thể chạm vào những vật dụng (chẳng hạn như tiền) mà vật dụng đó có thể đã dính ma túy.
- Điều hay nhất quý vị có thể làm để tránh khỏi động Máy Dò Ion là nhớ giữ cho người sạch sẽ (tắm và gội đầu), và mặc quần áo sạch.
- Đừng dùng ma túy trước khi đến thăm, hoặc đừng tìm cách đem ma túy vào nhà tù.

Tôi Có Thể Bị Không Cho Vào Hay Không?

Có. Khách thăm viếng có thể bị không cho vào nhà tù vì nhiều lý do khác nhau như:

Các quan ngại về an ninh	Thái độ gây rối
Không để cho lục soát	Hành vi thô lỗ
Các trường hợp khẩn cấp/khóa kín	Không có đủ thẻ căn cước
Bị say thuốc hoặc rượu	Mặc quần áo không thích hợp
Tù nhân không chịu gặp quý vị	

Tôi Phải Làm Gì Nếu Bị Không Cho Vào?

- Nếu quý vị bị không cho vào nhà tù vì vi phạm các điều luật của nhà tù thì sẽ có thể bị từ chối trong tương lai. Ủy Ban Thanh Lọc Khách Thăm Viếng có thể giới hạn những lần thăm viếng của khách/tù nhân.
- Nếu quý vị bị không cho vào vì một tình trạng khóa kín, quý vị có thể đến thăm lần khác.
- Liên lạc với nhà tù để hỏi xem quý vị cần làm gì nếu bị không cho vào.

